

## Návod k obsluze

### Kondenzační plynový kotel

SGB 125 i

SGB 170 i

SGB 215 i

SGB 260 i

SGB 300 i

## Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste si zakoupil/a toto zařízení.

Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Pro zajištění trvalé bezpečnosti a účinného provozu výrobku doporučujeme pravidelně provádět předepsanou údržbu. Naše servisní a prodejní oddělení vám budou k dispozici.

Přejeme Vám bezzávadový provoz tohoto zařízení po dobu mnoha let.

# Obsah

<b>1</b>	<b>Bezpečnost</b>	<b>5</b>
1.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	5
1.2	Používání v souladu se zamýšleným účelem	7
1.3	Povinnosti	8
1.3.1	Povinnosti výrobce	8
1.3.2	Povinnosti servisního technika	8
1.3.3	Povinnosti uživatele	8
<b>2</b>	<b>O tomto návodu</b>	<b>9</b>
2.1	Všeobecně	9
2.2	Doplňující dokumentace	9
2.3	Použité symboly	9
2.3.1	Symboly použité v návodu	9
<b>3</b>	<b>Technické specifikace</b>	<b>11</b>
3.1	Homologace	11
3.1.1	Požadavky na místnost instalace	11
3.1.2	Antikorozivní ochrana	11
3.1.3	Požadavky na topnou vodu	11
3.1.4	Prohlášení výrobce	12
3.2	Technické údaje - Kotel pro vytápění vnitřních prostor v souladu se Směrnicí ErP	12
<b>4</b>	<b>Popis produktu</b>	<b>14</b>
4.1	Hlavní součásti	14
4.1.1	Kotel	14
4.1.2	Pokojevé zařízení RGP	14
4.2	Popis ovládacího panelu	15
4.2.1	Provozní prvky	15
4.2.2	Displeje	16
<b>5</b>	<b>Provoz</b>	<b>17</b>
5.1	Použití ovládacího panelu	17
5.1.1	Změna parametrů	17
5.1.2	Postup programování	18
5.2	Zapnutí	18
5.2.1	Tipy pro uvedení do provozu	18
5.2.2	Kontrola zásobníku TUV	18
5.2.3	Kontrola tlaku vody	19
5.2.4	Zapnutí	19
5.2.5	Nastavení požadovaných parametrů	19
5.2.6	Nastavení režimu vytápění	20
5.2.7	Seřízení režimu užitkové vody	20
5.2.8	Nastavení komfortní pokojové teploty	20
5.2.9	Nastavení teploty útlumového topení	21
5.2.10	Nouzový režim (manuální regulace)	21
5.2.11	Obnovení továrních nastavení	21
<b>6</b>	<b>Nastavení</b>	<b>22</b>
6.1	Seznam parametrů	22
6.2	Nastavení parametrů	25
6.2.1	Nastavení data a času	25
6.2.2	Nastavení jednotek	26
6.2.3	Nastavení časovacího programu	26
6.2.4	Kopírování časovacích programů	27
6.2.5	Nastavení programu dovolené	27
6.2.6	Nastavení požadované hodnoty teploty místnosti	28
6.2.7	Seřízení topných vlastností topného systému	28
6.2.8	Nastavení topné křivky	29
6.2.9	Mezní hodnota letního/zimního topného režimu	30
6.2.10	Nastavení teploty TV	30
6.2.11	Uvolnění TUV	31
6.2.12	Nastavení požadované hodnoty solárního okruhu pro bazén	31
6.2.13	Nastavení požadované hodnoty generátoru tepla pro bazén	32
6.3	Odečet naměřených hodnot	32

6.3.1	Diagnostika generování ohřevu	32
6.3.2	Diagnostika spotřebiče	32
6.3.3	Informační hodnoty	33
<b>7</b>	<b>Údržba</b>	<b>36</b>
7.1	Všeobecně	36
7.1.1	Čištění	36
7.1.2	Smlouva o provedení údržbových prací	36
7.1.3	Životnost bezpečnostních komponent	36
7.1.4	Když přijde kominík	36
7.1.5	Napuštění soustavy	37
7.2	Servisní hlášení	37
7.2.1	Tabulka kódů údržby	37
<b>8</b>	<b>Odstraňování závad</b>	<b>38</b>
8.1	Hlášení závady	38
8.2	Tabulka kódů závady	38
8.3	Vyhledávání závad	38
<b>9</b>	<b>Vyřazení z provozu</b>	<b>40</b>
9.1	Postup při vyřazování z provozu	40
9.1.1	Vyřazení zásobníku TV z provozu	40
9.1.2	Vypuštění otopné vody	40
<b>10</b>	<b>Likvidace</b>	<b>41</b>
10.1	Balení	41
10.2	Likvidace zařízení	41
<b>11</b>	<b>Životní prostředí</b>	<b>42</b>
11.1	Úspory energie	42
11.1.1	Všeobecně	42
11.1.2	Údržba	42
11.1.3	Pokojová teplota	42
11.1.4	Regulace topení s kompenzací počasím	42
11.1.5	Větrání	43
11.1.6	Teplá užitková voda	43
	<b>Index</b>	<b>44</b>

# 1 Bezpečnost

## 1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

---



### Nebezpečí

Při zjištění zápachu plynu:

1. Nepoužívejte otevřený oheň, nekuřte, nepoužívejte elektrické spínače nebo vypínače (zvonek, světlo, elektromotory, výtahy atd.).
2. Zavřete přívod plynu.
3. Otevřete okna.
4. Evakuujte zasažené místo.
5. Informujte kvalifikovaný odborný personál.



### Nebezpečí

**Hrozí nebezpečí smrtelného zranění.**

Věnujte svoji pozornost varování, upevněných na plynovém kondenzačním kotli. Nesprávný provoz plynového kondenzačního kotle může způsobit značné věcné škody.



### Nebezpečí

První uvedení zařízení do provozu smí provést certifikovaný servisní technik. Servisní technik zkontrolujte těsnost potrubí, řádnou funkci všech regulačních, ovládacích a bezpečnostních jednotek a změřte hodnoty spalování. Pokud se tyto práce řádně neprovedou, hrozí vážná zranění osob, věcné škody a poškození provozního prostředí.



### Nebezpečí

**Hrozí nebezpečí otravy.**

Otopnou vodu z topné soustavy nikdy nepoužívejte jako pitnou vodu. Tato voda obsahuje provozní usazeniny.



### Nebezpečí

**Hrozí nebezpečí otravy.**

Kondenzát nikdy nepoužívejte jako pitnou vodu!

- Kondenzát není vhodný pro spotřebu lidí ani zvířat.
- Zabraňte kontaktu kůže s kondenzátem.



### **Upozornění**

#### **Hrozí nebezpečí zamrznutí.**

V případě hrozícího zamrznutí nevypínejte topnou soustavu; provoz musí být zachován alespoň v ekonomickém režimu s otevřenými ventily topných těles. Vypněte pouze topný systém a vypusťte kotel, akumulční zásobník TUV a topná tělesa, pokud není možné topit v režimu protimrazové ochrany.



### **Upozornění**

#### **Proveďte zajištění proti neúmyslnému zapnutí!**

Jakmile je topná soustava prázdná, ujistěte se, že kotel nelze zapnout neúmyslně.



### **Nebezpečí**

Toto zařízení smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dostatečným dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a jsou brána v potaz možná rizika. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Uživatelské čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti bez dozoru.



### **Nebezpečí**

Topná soustava se nesmí provozovat v případě jejích poškození!



### **Nebezpečí**

#### **Nebezpečí smrti v důsledku změn na kotli!**

Neoprávněné změny a úpravy kotle nejsou povoleny, protože ohrožují osoby a poškozují kotel. Nedodržením těchto pokynů zaniká schválení kotle.



### **Nebezpečí**

Výměnu poškozených dílů za nové smí provést pouze smluvní topenář, který provedl instalaci systému.

**Varování****Nebezpečí poškození!**

Kondenzační kotel se smí instalovat pouze v prostorách s čistým spalovacím vzduchem. Cizí částice, například pyl se musí odfiltrovat pomocí filtrů, umístěných v přívodu a nesmí se dostat do vnitřní části zařízení. Kotel se nesmí spouštět v případě nadměrného výskytu prachu, např. během stavebních prací. Mohlo by dojít k poškození kotle.

**Upozornění****Přívodní úsek udržujte v čistém stavu.**

Nikdy neucpávejte a nezavírejte ventilační zařízení. Přívodní úsek pro spalování vzduchu musí být v čistém stavu.

**Nebezpečí****Hrozí smrtelná zranění v důsledku exploze/ požáru.**

V blízkosti zařízení se nesmí nacházet žádné snadno vznětlivé či explozivní materiály.

**Upozornění****Riziko popálenin!**

Z bezpečnostních důvodů musí být odvodní trubice z bezpečnostního ventilu vždy otevřena tak, aby voda mohla během topného provozu kdykoliv odtékat. Provozní stav bezpečnostního ventilu se musí pravidelně kontrolovat.

**Varování****Hrozí nebezpečí zranění!**

Předměty (např. nástroje), které jsou nedbale uloženy na jednotku, mohou způsobit zranění a škody.

- Nedávejte na jednotku žádné předměty. Ani na krátkou dobu!

## 1.2 Používání v souladu se zamýšleným účelem

Plynová kondenzační zařízení řady SGB jsou určena pro výrobu tepla v topných systémech a v systémech pro přípravu TUV dle DIN EN 12828

Splňují DIN EN 15502-1:2015-10 a DIN EN 15502-2-1:2017-09, Typ instalace B<sub>23</sub>, C<sub>33</sub>, C<sub>43</sub>, C<sub>53</sub>, C<sub>63</sub>, C<sub>83</sub>.

## 1.3 Povinnosti

---

### 1.3.1 Povinnosti výrobce

---

Naše výrobky jsou vyrobeny v souladu s požadavky různých platných směrnic. Výrobky jsou dodávány s označením CE a veškerou průvodní dokumentací. V zájmu zvyšování kvality našich výrobků se neustále snažíme výrobky zlepšovat. Z toho důvodu si vyhrazujeme právo na změnu specifikací uvedených v tomto dokumentu.

V následujících případech není možné výrobcem ani dodavatelem uznat záruku:

- Nedodržení návodu k instalaci zařízení.
- Nedodržení návodu k obsluze zařízení.
- Žádná nebo nedostatečná údržba zařízení.

### 1.3.2 Povinnosti servisního technika

---

Servisní technik odpovídá za instalaci a první uvedení zařízení do provozu. Osoba provádějící instalaci musí dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Instalovat zařízení v souladu s platnými předpisy a normami.
- Zajistit první uvedení do provozu a všechny požadované zkoušky.
- Vysvětlit uživateli obsluhu zařízení.
- V případě nutnosti údržby, uvědomit uživatele o povinnosti provádění kontrol a údržby zařízení.
- Předat uživateli všechny návody k obsluze.

### 1.3.3 Povinnosti uživatele

---

Aby byl zaručen optimální provoz systému, musí uživatel dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Zajistit, aby instalaci a první uvedení do provozu provedla kvalifikovaná firma.
- Nechat si vysvětlit obsluhu zařízení od servisního technika.
- Zajistit požadované kontroly a údržbu, které musí provádět kvalifikovaný technik.
- Návod k obsluze uschovejte v dobrém stavu v blízkosti zařízení.



## 2 O tomto návodu

### 2.1 Všeobecně

Tento návod je určen pro uživatele kotle SGB.

### 2.2 Doplnující dokumentace

Níže je uveden přehled doplňující dokumentace, která je součástí topného systému.

Tab.1 Tabulární přehled

Dokumentace	Obsah	Určeno pro
Technické informace	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Projektová dokumentace</li> <li>• Popis funkcí</li> <li>• Technické údaje / schémata obvodů</li> <li>• Základní vybavení a doplňky</li> <li>• Příklady aplikací</li> <li>• Texty pro výběrová řízení</li> </ul>	Projektant, servisní technik, zákazník
Návod k instalaci – Další informace	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Účelové používání</li> <li>• Technické údaje / schéma obvodu</li> <li>• Směrnice, normy, CE</li> <li>• Poznámky k místu instalace</li> <li>• Příklady aplikace, aplikace norem</li> <li>• Uvedení do provozu, provoz a programování</li> <li>• Údržba</li> </ul>	Servisní technik
Návod k obsluze	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uvedení do provozu</li> <li>• Provoz</li> <li>• Uživatelská nastavení / programování</li> <li>• Tabulka závad</li> <li>• Čištění/údržba</li> <li>• Praktické rady</li> </ul>	Zákazník
Účetní položky	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zpráva o uvedení do provozu</li> <li>• Kontrolní seznam pro uvedení do provozu</li> <li>• Údržba</li> </ul>	Servisní technik
Stručné znění pokynů	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stručný přehled o provozu</li> </ul>	Zákazník
Příslušenství	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instalace</li> <li>• Provoz</li> </ul>	Servisní technik, zákazník

### 2.3 Použité symboly

#### 2.3.1 Symboly použité v návodu

V tomto návodu jsou použity různé úrovně varování, aby upozornily na zvláštní pokyny. Cílem je zvýšit bezpečnost uživatelů, zamezit případným problémům a zajistit správný provoz zařízení.



#### Nebezpečí

Nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním osob.



#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



#### Varování

Nebezpečí, které může vést k lehkým poraněním osob.



#### Upozornění

Nebezpečí věcných škod.



**Důležité**

Pozor – důležité informace.



**Viz**

Odkaz na jiné návody nebo stránky v tomto návodu.

## 3 Technické specifikace

### 3.1 Homologace

#### 3.1.1 Požadavky na místnost instalace



##### Oznámení

Místo instalace musí být suché a chráněné před mrazem.



##### Upozornění

V blízkosti kotle neskladujte žádné sloučeniny chlóru nebo fluoru. Jsou velmi korozivní a mohly by kontaminovat spalovaný vzduch. Chloridy a fluoridy mohou pocházet např. ze sprejů, natěrových hmot, ředidel, čisticích prostředků, pracích prostředků, detergentů, lepidel, posypových solí.



##### Varování

##### Nebezpečí poškození!

Kondenzační kotel se smí instalovat pouze v prostorách s čistým spalovacím vzduchem. Cizí částice, například pyl se musí odfiltrovat pomocí filtrů, umístěných v přívodu a nesmí se dostat do vnitřní části zařízení. Kotel se nesmí spouštět v případě nadměrného výskytu prachu, např. během stavebních prací. Mohlo by dojít k poškození kotle.



##### Nebezpečí

Změny regulace spalovacího vzduchu a spalin plynu se smí provést pouze po konzultaci s příslušným odpovědným kominíkem. Takové změny se týkají:

- Zmenšení místa montáže
- Vybavení okny a venkovními dveřmi s těsněním spojů
- Utěsnění oken a venkovních dveří
- Zakrývání či odstranění zařízení k napájení vzduchem
- Zakrývání komínů



##### Upozornění

##### Přívodní úsek udržujte v čistém stavu.

Nikdy neucpávejte a nezavírejte ventilační zařízení. Přívodní úsek pro spalování vzduchu musí být v čistém stavu.



##### Důležité

##### Kontrolní průzory pro čištění komínu se nacházejí v kohoutku spalin na horní straně kotle.

- Zajistěte neomezený přístup k těmto kontrolním průzorům.

#### 3.1.2 Antikorozivní ochrana



##### Upozornění

Při napojení generátorů tepla na podlahové topné soustavy s vestavěnými plastovými trubkami jsou nepropustné pro kyslík v souladu s normou DIN 4726 se musí tepelné výměníky používat pro separační účely.

#### 3.1.3 Požadavky na topnou vodu

Za účelem prevence před poškozením topného systému korozí je nutné aplikovat TUV v kvalitě v souladu s požadavky VDI Směrnice 2035 „Prevence před poškozením topných soustav na horkou vodu.“

### 3.1.4 Prohlášení výrobce

Splnění požadavků ohledně ochrany uživatelů podle směrnice 2014/30/EU pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) lze zaručit pouze v případě provozu kotle v souladu s jeho určením.

Podmínky prostředí musí splňovat požadavky EN 55014.

Provoz je povolen pouze v případě správného upevnění krytu zařízení.

Správné elektrické uzemnění kotle musí být zaručeno a pravidelně kontrolováno (např. během roční inspekce).

V případě potřeby výměny dílů zařízení se smí používat pouze originální díly dle specifikace výrobce.

Plynové kondenzační kotle splňují základní požadavky v souladu se směrnici o energetické účinnosti 92/42/EHS jako kondenzační kotel.

V případě aplikace zemního plynu smí spaliny plynového kondenzačního kotle vykazovat menší podíl než  $80 \text{ mg}_{\text{kWh}}$   $\text{NO}_x$  v souladu s požadavky dle §6 nařízení pro malé spalovny ze dne 26. 1. 2010 (1. BlmSchV).

## 3.2 Technické údaje - Kotel pro vytápění vnitřních prostor v souladu se Směrnicí ErP

Tab.2 Technické údaje pro kotle pro vytápění vnitřních prostor v souladu se Směrnicí ErP

Název výrobku			SGB 125 i	SGB 170 i	SGB 215 i	SGB 260 i	SGB 300 i
Kondenzační kotel			Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
Nízkoteplotní kotel <sup>(1)</sup>			Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Kotel typu B1			Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Zdroj tepla s kogenerací pro vytápění vnitřních prostorů			Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Kombinovaný zdroj tepla			Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
<b>Jmenovitý tepelný výkon</b>	$P_{rated}$	kW	122	166	210	255	294
Užitečný tepelný výkon při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu <sup>(2)</sup>	$P_4$	kW	121,6	165,8	210,1	254,5	294,0
Užitečný tepelný výkon při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu <sup>{9}{1}{10}</sup>	$P_1$	kW	40,5	55,2	69,7	84,4	97,3
<b>Sezonní energetická účinnost vytápění</b>	$\eta_s$	%	–	–	–	–	–
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu <sup>{17}{2}{18}</sup>	$\eta_4$	%	87,7	87,8	88,0	88,2	88,3
Užitečný tepelný výkon při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu <sup>{21}{1}{22}</sup>	$\eta_1$	%	97,4	97,5	97,4	97,5	97,4
<b>Spotřeba pomocné elektrické energie</b>							
Max. výkon	$el_{max.}$	kW	0,170	0,200	0,330	0,350	0,410
Min. výkon	$el_{min.}$	kW	0,031	0,034	0,040	0,046	0,051
Pohotovostní režim	$P_{SB}$	kW	0,004	0,004	0,004	0,004	0,004
<b>Ostatní údaje</b>							
Tepelná ztráta v pohotovostním režimu	$P_{stby}$	kW	0,180	0,224	0,258	0,281	0,288
Spotřeba elektrické energie pro zapalování	$P_{ign}$	kW	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Roční spotřeba energie	$Q_{HE}$	GJ	–	–	–	–	–

Název výrobku			SGB 125 i	SGB 170 i	SGB 215 i	SGB 260 i	SGB 300 i
Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru	$L_{WA}$	dB	66	67	67	67	68
Emise oxidů dusíku	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	38	38	39	39	39
<p>(1) Nízkou teplotou se u kondenzačních kotlů rozumí teplota vratky 30 °C, u nízkoteplotních kotlů teplota 37 °C a u ostatních kotlů 50 °C (na vstupu do kotle).</p> <p>(2) Vysokoteplotním režimem se rozumí teplota vratky 60 °C na vstupu do kotle a výstupní teplota 80 °C na výstupu kotle.</p>							

**Viz**

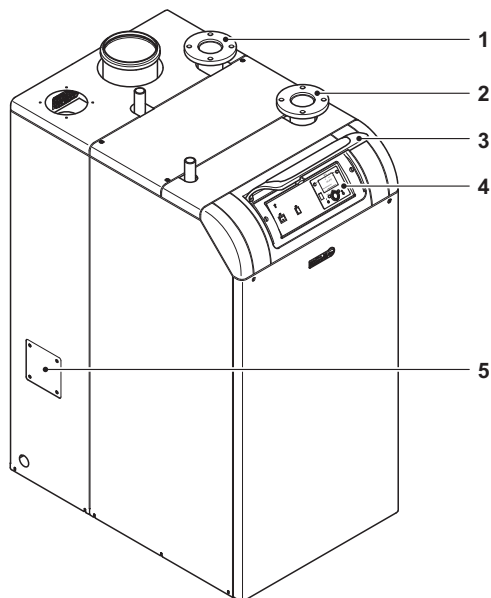
Kontaktní údaje naleznete na zadní straně obálky.

## 4 Popis produktu

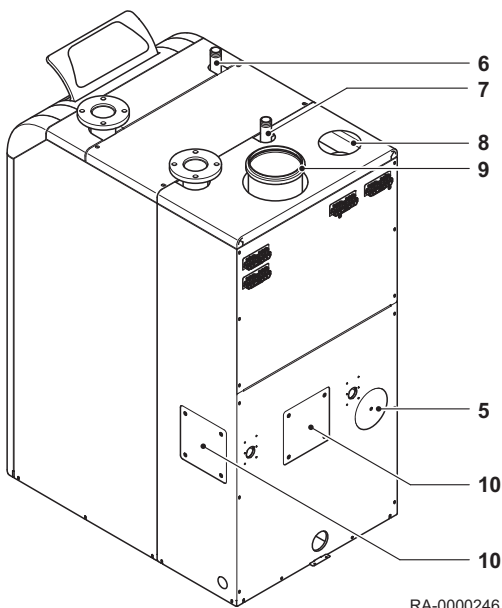
### 4.1 Hlavní součásti

#### 4.1.1 Kotel

Obr.1 Přehled kotle SGB 125 i - 300 i



- 1 Výstup do topení
- 2 Vratka topení
- 3 Kryt provozního panelu
- 4 Provozní panel
- 5 Přívod vzduchu pro kouřovod (alternativní vybavení)
- 6 Přípojka plynu
- 7 Přípojka pro pojistnou skupinu
- 8 Přípojka vzduchu pro kouřovod
- 9 Spalinové hrdlo
- 10 Přípojka potrubí spalin (alternativní vybavení)

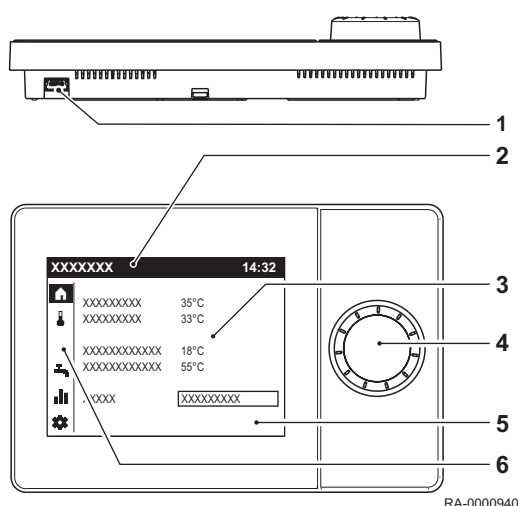


RA-0000246

#### 4.1.2 Pokojové zařízení RGP

Dálkové nastavování všech seřizovatelných regulačních funkcí základního zařízení lze realizovat pomocí pokojového zařízení RGP (příslušenství)

## ■ Provozní prvky



- 1 USB připojení pro servisní nástroj
- 2 Stavový panel
- 3 Pracovní oblast
- 4 Ovládací otočné tlačítko
- 5 Displej
- 6 Navigační panel

Otočný ovladač se používá pro ovládání pokojové jednotky.

Displej je rozdělen na navigační panel, stavový panel a pracovní oblast.



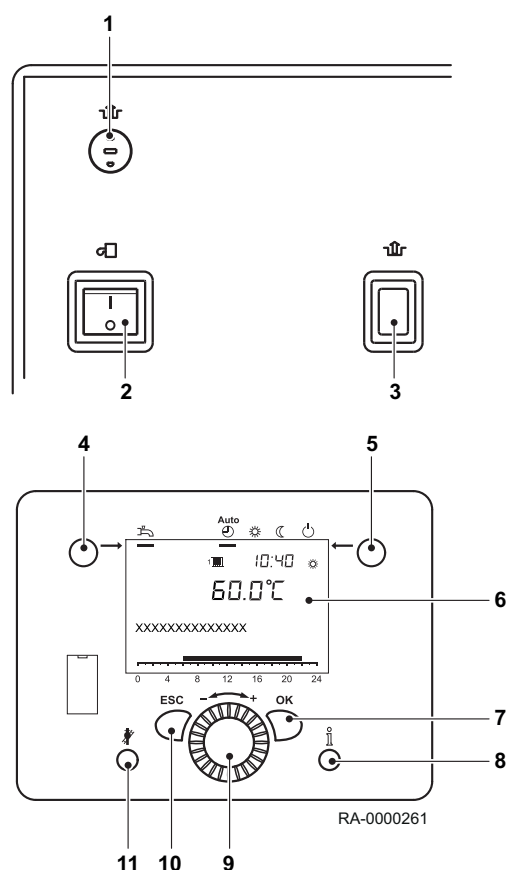
### Důležité

V pohotovostním režimu je zobrazena pokojová teplota.

## 4.2 Popis ovládacího panelu

### 4.2.1 Provozní prvky

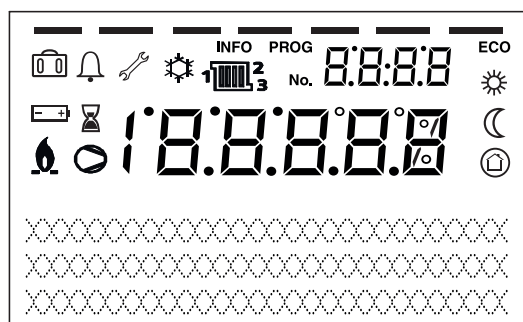
Obr.2 Provozní prvky














- 1 Omezovač bezpečnostního resetu teploty (STB)
- 2 Vypínač ZAP/VYP
- 3 Tlačítko Reset regulace hořáku
- 4 Tlačítko pro výběr provozního režimu, režim TUV
- 5 Tlačítko pro výběr provozního režimu, režim vytápění
- 6 Obrazovka
- 7 Tlačítko OK (potvrzení)
- 8 Tlačítko Informace
- 9 Ovládací otočné tlačítko
- 10 Tlačítko ESC (storno)
- 11 Tlačítko čištění kouřovodu

## 4.2.2 Displeje

Obr.3 Symboly na displeji



-  Topení na komfortní teplotu
-  Topení na útlumovou teplotu
-  Teplota na teplotu protimrazové ochrany
-  Aktuální procesy
-  Aktivní funkce dovolené
-  Reference na topné okruhy
-  Hořák v provozu (pouze kotel)
-  Aktivní chlazení (pouze čerpadlo ohřevu)
-  Kompresor v provozu (pouze čerpadlo ohřevu)
-  Servisní hlášení
-  Hlášení závady
- INFO** Aktivní informační úroveň
- PROG** Aktivní úroveň nastavení
- ECO** Topná soustava vypnuta (automatické přepnutí na letní/zimní období či aktivní mezní hodnota topení)



## 5 Provoz

### 5.1 Použití ovládacího panelu

#### 5.1.1 Změna parametrů

Nastavení, které se nemění přímo na čelním panelu, se musí provést na úrovni nastavení.

Základní proces programování je uveden níže pomocí názorného příkladu nastavení Čas a datum.

1. Stiskněte **OK**.  
⇒ Zobrazí se položky menu úrovně *Konečný uživatel*.



#### Důležité

Pokud se mají změnit parametry na jiné úrovni než na úrovni koncového uživatele, zohledněte prosím níže uvedenou poznámku!

2. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte položku menu Čas a datum.
3. Stiskněte **OK**.
4. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte položku menu Hodiny / minuty.
5. Stiskněte **OK**.

6. Proveďte nastavení (např. 15 hodin) pomocí otočného ovládacího tlačítka.
7. Stiskněte **OK**.

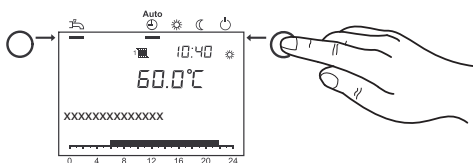
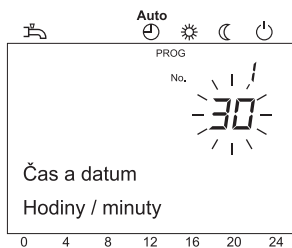
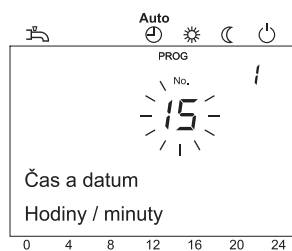
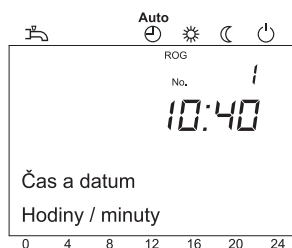
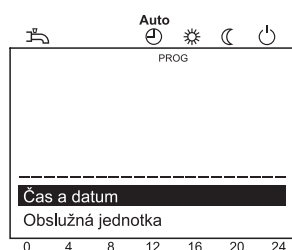
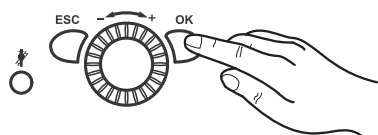
8. Proveďte nastavení (např. 30 hodin) pomocí otočného ovládacího tlačítka.
9. Stiskněte **OK**.

10. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.



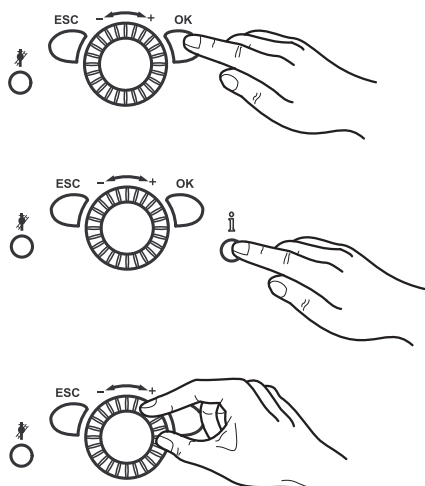
#### Důležité

Na předchozí položku menu lze přepnout stisknutím klávesy **ESC**, přitom systém nepřevezme provedené úpravy hodnot. Pokud se během přibližně 8 minut neprovedou žádná nastavení, spustí se základní displej, aniž by systém nepřevzal provedené úpravy.



### 5.1.2 Postup programování

Volba úrovně nastavení a položky menu probíhá následujícím způsobem:



1. Stiskněte **OK**.  
⇒ Zobrazí se položky menu úrovně *Konečný uživatel*.
  2. Po dobu přibližně 3 s stiskněte **lačítko informace**.  
⇒ Zobrazí se úroveň nastavení.
  3. Otočným ovládacím tlačítkem zvolte požadovanou úroveň nastavení.
- | Úroveň nastavení  |
|---|
| - Konečný uživatel (K)  |
| - Uvedení do provozu (U), včetně konečného uživatele (K)                        |
| - Servisní technik (T), včetně konečného uživatele (K) a uvedení do provozu (U) |
| - OEM, včetně všech ostatních úrovní nastavení (s ochranou přístupovým heslem)  |
4. Stiskněte **OK**.
  5. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte požadovanou položku menu (viz seznam parametrů).



#### Viz

Nezobrazují se všechny položky menu, protože jejich zobrazení závisí na volbě úrovně programování a samotném programování.

## 5.2 Zapnutí

### 5.2.1 Tipy pro uvedení do provozu



#### Nebezpečí

První zvedení zařízení do provozu smí provést certifikovaný servisní technik. Servisní technik zkontrolujte těsnost potrubí, řádnou funkci všech regulačních, ovládacích a bezpečnostních jednotek, jakož i rozměry hodnot spalování. Pokud se tyto práce řádně neprovedou, hrozí vážná zranění osob, věcné škody a poškození provozního prostředí.



#### Upozornění

##### Riziko popálenin!

Z bezpečnostních důvodů musí být odvodní trubice z bezpečnostního ventilu vždy otevřena tak, aby voda mohla během topného provozu kdykoliv odtékat. Provozní stav bezpečnostního ventilu se musí pravidelně kontrolovat.

### 5.2.2 Kontrola zásobníku TUV

Pokud topné soustavy pracují s akumulacím zásobníkem TUV, musí být vždy zaručeno naplnění TUV. Kromě toho musí být umožněn vstup studené vody.

### 5.2.3 Kontrola tlaku vody



#### Upozornění

Před zapnutím zkontrolujte manometr na měření tlaku vody, zda ukazuje dostatečný tlak vody. Tlak by se měl nacházet v rozmezí 1,0 až 2,5 bar.

- Méně než 0,5 bar: Napusťte vodu.



#### Upozornění

Věnujte pozornost maximálně povolenému tlaku v soustavě.

- Více než 2,5 bar: Kotel neuvádět do provozu. Vypusťte vodu z topné soustavy.



#### Upozornění

Věnujte pozornost maximálně povolenému tlaku v soustavě.

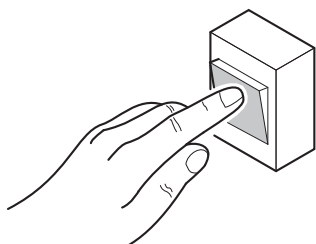
- Ujistěte se, že pod výtokem bezpečnostního ventilu se nachází nádoba na zachytávání vody. V případě nadměrného tlaku se zde shromažďuje vytékající voda.

### 5.2.4 Zapnutí

Tato část popisuje kroky, nutné k spuštění kotle do provozu.

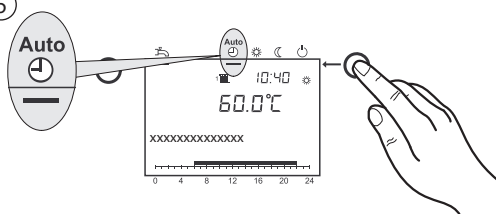
1. Zapněte nouzový spínač topení.
2. Otevřete páčku přívodu plynu.
3. Na kotli otevřete hydraulické oddělovače průtoku teplé vody a vratného průtoku topení.
4. Na přední části kotle otevřete přední kryt ovládacího panelu a spínač ON/OFF zapněte.

①




RA-0000162

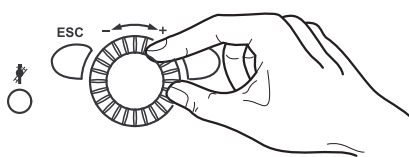
⑤



RA-0000163

5. Pomocí **Tlačítka pro přepnutí provozního režimu vytápění**, který se nachází na řídicí jednotce kotle, přepněte na automatický režim provozu .

⑥



RA-0000164

6. Pomocí řídicí jednotky nastavte požadovanou pokojovou teplotu.

### 5.2.5 Nastavení požadovaných parametrů

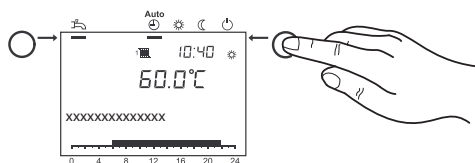
Obvykle není zapotřebí úprava parametrů regulační jednotky. Nastavení si vyžadují pouze programy Datum/čas a individuálních časovačů.

Pro používání TUV doporučujeme nastavení teploty na 55°C.



#### Důležité



Doby pro topení TUV se nastavují v časovacím programu 4 / TUV. Z důvodu spokojenosti by se měl topný okruh TUV spouštět přibližně 1 h před zahájením centrální topné fáze.



### 5.2.6 Nastavení režimu vytápění

Tlačítko pro přepnutí provozního režimu vytápění umožňuje přepínání mezi různými provozními režimy. Vybrané nastavení je označeno čárkou pod symbolem provozního režimu.

#### Automatický provoz

- Režim vytápění regulovaný časovacím programem
- Nastavené požadované teploty  nebo  dle časovacího programu
- Aktivují se ochranné funkce (protimrazová ochrana soustavy, ochrana proti přehřátí).
- Automatické přepínání mezi letním/zimním režimem vytápění (na základě venkovních teplot).
- Automatické omezení denního vytápění (automatické přepínání mezi vytápěním a letním provozem, pokud venkovní teplota převyšuje nastavenou pokojovou teplotu)

#### Neustálý provoz nebo

- Režim vytápění bez regulace časovacím programem
- Aktivace ochranných funkcí
- Automatické přepínání mezi letním/zimním režimem není aktivováno.
- Automatické omezení denního vytápění není aktivováno.

#### Ochranný provoz

- Provoz bez vytápění
- Teplota dle nastavené hodnoty protimrazové ochrany
- Ochranné funkce aktivovány
- Automatické přepínání mezi letním/zimním režimem aktivováno
- Automatické omezení denního vytápění aktivováno

### 5.2.7 Seřízení režimu užitkové vody.

- Zapínání: Ohřev TUV regulují zvolené spínací programy.
- Vypínání: Ohřev TUV se deaktivuje.

#### Důležité

- Pro ohřev TUV doporučujeme nastavení teploty v rozmezí 50 až 60°C.
- Doby pro topení TUV se nastavují v časovacím programu 4 / TUV.

**Z důvodu spokojenosti by se měl topný okruh TUV spouštět přibližně 1 h před zahájením centrální topné fáze.**

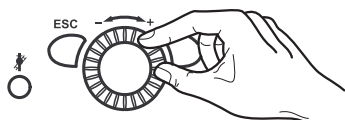
#### Důležité Funkce Legionelóza

Každou neděli během prvního napouštění zásobníku TUV se aktivuje funkce ochrany před legionelózou. To znamená, že TUV se ohřeje jednou na 65°C za účelem odstranění bakterií Legionelóza.

### 5.2.8 Nastavení komfortní pokojové teploty

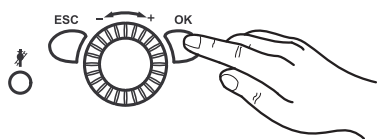
Následuje postup nastavení teploty komfortního topení.

1. Pomocí otočného ovládacího tlačítka nastavte teplotu komfortního topení.  
⇒ => Hodnota se převezme automaticky.



### 5.2.9 Nastavení teploty útlumového topení

Následuje postup nastavení teploty útlumového topení.



1. Stiskněte **OK**.
2. Zvolte položku menu Topný okruh.
3. Stiskněte **OK**.
4. Zvolte parametr Útlumová teplota.
5. Stiskněte **OK**.
6. Pomocí otočného ovládacího tlačítka nastavte teplotu útlumového topení.
7. Stiskněte **OK**.
8. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.

### 5.2.10 Nouzový režim (manuální regulace)

Při aktivaci manuální regulace se kotel reguluje na nastavenou hodnotu manuální regulace. Všechny čerpadla jsou zapnuta. Dodatečné požadavky, např. na topnou TUV se ignorují.

#### ■ Aktivace nouzového provozu

1. Stiskněte **OK**.
2. Zvolte položku menu Údržba.
3. Stiskněte **OK**.
4. Zvolte parametr Ruční provoz (prog. č 7140).
5. Stiskněte **OK**.
6. Zvolte parametr Zap.
7. Stiskněte **OK**.
8. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.

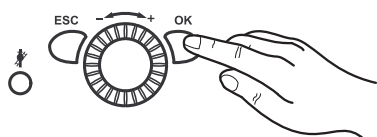
#### ■ Nastavení pož. hodnoty pro nouzový provoz

Při přepnutí na provozní režim „Manuální provoz“ lze zvolit příslušnou nominální teplotu:

1. Stiskněte tlačítko **Informace**.
2. Stiskněte **OK**.
3. Nominální hodnotu nastavte otočným tlačítkem.
4. Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.

### 5.2.11 Obnovení továrních nastavení

Výrobní nastavení se resetují následujícím způsobem:



1. Stiskněte tlačítko **OK**.
2. Zvolte úroveň nastavení Technik
3. Zvolte parametry Aktivace základní nastavení (prog. č 31)
4. Nastavení upravte na „Ano“ a počkejte až se nastavení přepne na „Ne“.
5. Stiskněte tlačítko **ESC**.  
⇒ Došlo k obnově výrobních nastavení.

## 6 Nastavení

### 6.1 Seznam parametrů


**Viz**

V závislosti na systému se na displeji nezobrazují všechny parametry, uvedené v seznamu parametrů níže.

K nastavení úrovně koncového uživatele (úroveň "K" ) stiskněte **OK**.

Čas a datum	Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
Hodiny / minuty	1	K	1:00 (h:min)
Den / měsíc	2	K	01.01 (den.měsíc)
Rok	3	K	2030 (rok)

Obslužná jednotka	Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
Jazyk	20	K	němčina
Kontrast zobrazení displeje	25	K	—
Jednotka °C, bar   °F, PSI	29	K	°C, bar

Program časovače	Topný okruh 1 Prog. č.	Topný okruh 2 <sup>(1)</sup> Prog. č.	Topný okruh 3 Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
Předvolba Po - Ne Po - Ne   Po - Pá   So - Ne   Po   Ut   Ut   Čt   Pá   So   Ne	500	520	540	K	Po
1. fáze zap	501	521	541	K	6:00 (h/min)
1. fáze vyp	502	522	542	K	22:00 (h/min)
2. fáze zap	503	523	543	K	--:-- (h/min)
2. fáze vyp	504	524	544	K	--:-- (h/min)
3. fáze zap	505	525	545	K	--:-- (h/min)
3. fáze vyp	506	526	546	K	--:-- (h/min)
Zkopírovat?	515	535	555	K	
Standardní hodnoty Ne   Ano	516	536	556	K	Č.

(1) Parametr se zobrazí pouze tehdy, když existuje topný okruh!

Časový program 4/TV	Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
Předvolba Po - Ne Po - Ne   Po - Pá   So - Ne   Po   Ut   Ut   Čt   Pá   So   Ne	560	K	Po
1. fáze zap	561	K	5:00 (h/min)
1. fáze vyp	562	K	22:00 (h/min)
2. fáze zap	563	K	--:-- (h/min)
2. fáze vyp	564	K	--:-- (h/min)
3. fáze zap	565	K	--:-- (h/min)
3. fáze vyp	566	K	--:-- (h/min)
Zkopírovat?	575	K	
Standardní hodnoty Ne   Ano	576	K	Č.

Časový program 5	Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
Předvolba Po - Ne Po - Ne   Po - Pá   So - Ne   Po   Ut   Ut   Čt   Pá   So   Ne	600	K	Po
1. fáze zap	601	K	6:00 (h/min)
1. fáze vyp	602	K	22:00 (h/min)
2. fáze zap	603	K	--:-- (h/min)
2. fáze vyp	604	K	--:-- (h/min)
3. fáze zap	605	K	--:-- (h/min)
3. fáze vyp	606	K	--:-- (h/min)
Zkopírovat?	615	K	
Standardní hodnoty Ne   Ano	616	K	Č.

Dovolená	Topný okruh 1 Prog. č.	Topný okruh 2 <sup>(1)</sup> Prog. č.	Topný okruh 3 <sup>(1)</sup> Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
Předvolba Perioda 1   Perioda 2   Perioda 3   Perioda 4   Perioda 5   Perioda 6   Perioda 7   Perioda 8	641	651	661	K	Perioda 1
Start	642	652	662	K	—.— (den.měsíc)
Konec	643	653	663	K	—.— (den.měsíc)
Druh provozu Ochranný   Útlumový	648	658	668	K	Ochranný

(1) Parametr se zobrazí pouze tehdy, když existuje topný okruh!

Topný okruh	1 Prog. č.	2 <sup>(1)</sup> Prog. č.	3 <sup>(1)</sup> Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
Druh provozu Ochranný   Automatický   Útlumový   Komfortní	700	1000	1300	K	Automatický
Komfortní teplota	710	1010	1310	K	20,0 °C
Útlumová teplota	712	1012	1312	K	18 °C
Protimrazová teplota	714	1014	1314	K	10,0 °C
Strmost topné křivky	720	1020	1320	K	1,24
Automatika léto/zima	730	1030	1330	K	20 °C

(1) Parametry jsou viditelné jedině tehdy, je-li instalován topný okruh!

TV	Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
Druh provozu Vyp   Zap	1 600	K	Zap
Jmenovitá teplota	1610	K	55 °C
Uvolnění 24h/ denně   Časové programy TO   Časový program 4/TV	1620	K	Časový program 4/TV

Ohřev bazénu	Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
Žád. hodn. vytáp. solárem	2055	K	26 °C
Žád. hodn. vytáp. zdrojem	2056	K	22 °C

Kotel	Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
Žád.T ručního provozu	2214	K	60 °C

<b>Chyba</b>	<b>Prog. č.</b>	<b>Úroveň</b>	<b>Standardní hodnota</b>
Hlášení	6700	K	
SW kód diagnostiky	6705	K	
Fáze zablokování hoření	6706	K	

<b>Údržba/servis</b>	<b>Prog. č.</b>	<b>Úroveň</b>	<b>Standardní hodnota</b>
Funkce Kominík Vyp   Zap	7130	K	Vyp
Ruční provoz Vyp   Zap	7140	EU	Vyp

<b>Diagnostika zdroje tepla</b>	<b>Prog. č.</b>	<b>Úroveň</b>	<b>Standardní hodnota</b>
Provozní hod. 1. stupně	8330	K	
Provozní hod. vytápění	8338	K	
Provozní hod. TV	8339	K	
Plynu na vytápění	8378	K	
Plynu na TV	8379	K	
Plynu celkem	8380	K	
Plynu pro vytápění <sup>(1)</sup>	8381	K	
Plynu pro TV <sup>(1)</sup>	8382	K	
Energie z plynu	8383	K	
Denní zisk soláru	8526	K	
Celkový solární zisk	8527	K	
Provozní hod. hodiny soláru	8530	K	
Provozní hod. Č soláru	8532	K	

(1) Tento parametr lze resetovat!

<b>Diagnostika spotřebičů</b>	<b>Prog. č.</b>	<b>Úroveň</b>	<b>Standardní hodnota</b>
Venkovní teplota	8700	K	
Venkovní T min.	8701	K	
Venkovní T max.	8702	K	

<b>Info<sup>(1)</sup></b>	<b>Prog. č.</b>	<b>Úroveň</b>	<b>Standardní hodnota</b>
Chyba			
Údržba			
Žád.T ručního provozu			
Akt.žád. teplota vysoušení			
Aktuální den vysoušení			
Teplota prostoru 1			
Teplota prostoru min			
Teplota prostoru max			
Kaskádní náběh T			
Teplota kotle			
Venkovní teplota			
Teplota TV 1			
Teplota průtok. ohřevu TV			
Teplota soláru 1			
Denní zisk soláru			
Celkový solární zisk			
Teplota kotle na dřevo			



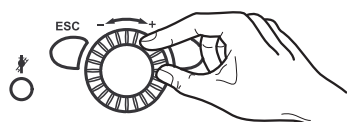
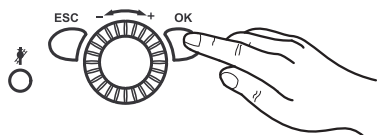
Info <sup>(1)</sup>	Prog. č.	Úroveň	Standardní hodnota
T akumulace 1			
Teplota bazénu			
Stav TO1			
Stav TO2			
Stav TO3			
Stav TV			
Stav Kotle			
Stav soláru			
Stav kotle na dřevo			
Stav akumulace			
Stav ohřevu bazénu			
Rok			
Datum			
Čas			
Telefon na servis			
Tlak vody			

(1) Zobrazení informačních hodnot závisí na provozním stavu!

## 6.2 Nastavení parametrů

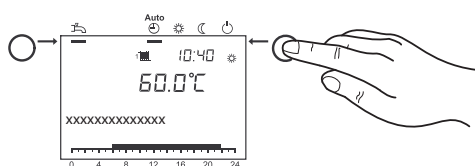
### 6.2.1 Nastavení data a času

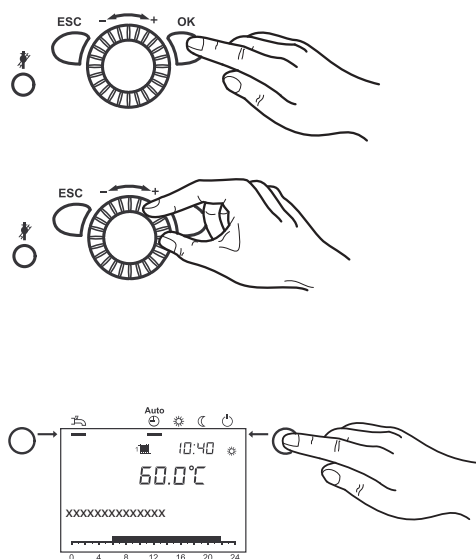
Regulační jednotka je vybavená časovací komponentou, pro kterou lze nastavit čas, den/měsíc a rok. Datum a čas se musí správně nastavit, tak by bylo možné provozovat topné programy pomocí naprogramovaných funkcí.



1. Stiskněte **OK**.  
⇒ => Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.

2. Zvolte položku nabídky **Čas a datum** pomocí otočného ovládače.
3. Stiskněte **OK**.
4. Zvolte "Hodiny / minuty" (prog. č. 1) na otočném ovládači.
5. Stiskněte **OK**.
6. Nastavte hodiny.
7. Stiskněte **OK**.
8. Nastavte minuty.
9. Stiskněte **OK**.
10. Zvolte "Den / měsíc" (prog. č. 2) na otočném ovládači.
11. Stiskněte **OK**.
12. Nastavte měsíc.
13. Stiskněte **OK**.
14. Nastavte den.
15. Stiskněte **OK**.
16. Zvolte "Rok" (prog. č. 3) pomocí otočného ovládače.
17. Stiskněte **OK**.
18. Nastavte rok.
19. Stiskněte **OK**.
20. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.





### 6.2.2 Nastavení jednotek

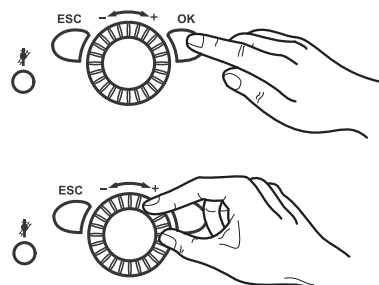
Displej může zobrazovat jednotky SI (°C, bar), nebo US jednotky (°F, PSI).

1. Stiskněte **OK**.  
⇒ Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.
2. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte položku menu *Obslužná jednotka*.
3. Stiskněte **OK**.
4. Pomocí otočného ovládače zvolte "Jednotka" (prog. č. 29).
5. Stiskněte **OK**.
6. Pomocí otočného ovládače zvolte požadované jednotky ( "°C, bar" , nebo "°F, PSI" ).
7. Stiskněte **OK**.
8. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.

### 6.2.3 Nastavení časovacího programu

Pro každý topný okruh lze zvolit až 3 topné fáze. Tyto topné fáze jsou aktivní ve dnech vybraných v položce *Předvolba časových programů*. Během topných fází topná soustava topí s cílem dosáhnout nastavenou teplotu komfortního topení. Mimo topné fáze topná soustava topí s cílem dosáhnout nastavenou sníženou teplotu tlumeného topení.

Před nastavením časovače, zvolte jednotlivé dny (po, út, atd.) nebo skupinu dnů (po-ne, po-pá, so-ne), na které si přejete program časovače upravit.



1. Stiskněte **OK**.  
⇒ Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.
2. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte Časový program vytápění 1 až Časový program vytápění 5.
3. Stiskněte **OK**.
4. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte Předvolba Pondělí (prog. no. 500, 520, 540, 560, 600).
5. Stiskněte **OK**.
6. Zvolte skupinu dnů (po-ne, po-pá nebo so-ne) nebo jednotlivé dny (po, út, st, čt, pá, so, ne) pomocí otočného ovládacího tlačítka.

**i** **Důležité**  
Pokud se změní čas ve skupině dnů, {29}všechny{30} 3 fáze spuštění/zastavení se zkopírují automaticky do všech skupin dnů. Pro volbu skupiny dnů (po-ne, po-pá nebo so-ne) otáčejte otočným volitelným spínačem proti směru hodinových ručiček. Pro volbu jednotlivých dnů (po, út, st, čt, pá, so, ne) otáčejte otočným spínačem po směru hodinových ručiček.

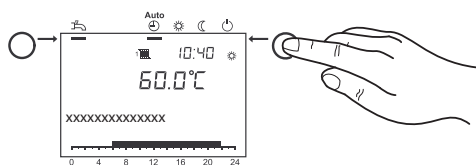
7. Stiskněte **OK**.
8. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte 1. fáze zap (prog. no. 501, 521, 541, 561, 601).
9. Stiskněte **OK**.
10. Pomocí otočného ovládacího tlačítka nastaven dobu spuštění.
11. Stiskněte **OK**.
12. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte 1. fáze vyp (prog. no. 502, 522, 542, 562, 602).
13. Stiskněte **OK**.
14. Pomocí otočného ovládacího tlačítka nastaven dobu vypnutí.

15. Topné fáze 2 a 3 nastavte jak uvedeno výše.
16. Pro nastavení dalších požadavků na topení, zvolte znovu Předvolba Pondělí a poté zvolte skupinu dnů či jednotlivé dny.

**i** **Důležité**  
Pro kontrolu naprogramovaných časování postupujte, jak uvedeno výše, a zkontrolujte zadané programy jednotlivě.

17. Stiskněte **OK**.
18. Pro nastavení dalších dnů, viz kroky 8 až 15.
19. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.

**i** **Důležité**  
Doby spuštění a vypnutí lze nastavit v 10minutových cyklech. Programy dovolené se aktivují pouze v "automatickém" provozním režimu.  
Doby pro ohřev TV se nastavují v časovém programu 4/TV.  
**Z důvodů komfortu se musí ohřev TV spustit přibližně 1 hodinu před fází ústředního vytápění!**

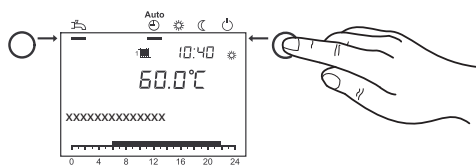
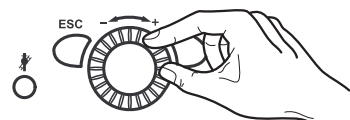


#### 6.2.4 Kopírování časovacích programů

Program s časováním na jeden den lze zkopírovat také na jiný nebo několik dalších dnů.

1. Proveďte kroky 1-16 z části *Nastavení časovacího programu, stránka 26*.
2. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte "Zkopírovat?".
3. Stiskněte **OK**.
4. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte "Den" do kterého se má program kopírovat.
5. Stiskněte **OK**.
6. Časovací program lze kopírovat na další dny opakovaným stisknutím tlačítka **OK-Taste** a zopakováním kroků 4 a 5.
7. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.

**i** **Důležité**  
Časovací programy lze kopírovat, pokud před tím nedošlo k volbě skupiny dnů v "Předvolba".

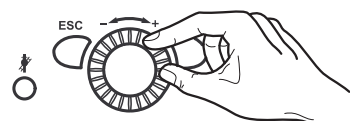
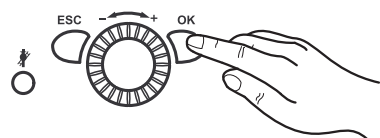


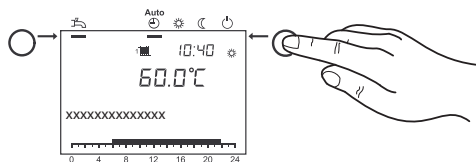
#### 6.2.5 Nastavení programu dovolené

Pomocí programů dovolené lze nastavit topné okruhy na vybranou provozní úroveň (nastavení teploty protimrazové ochrany nebo nastavení snížené provozní teploty) během doby dovolené.

Pomocí programů dovolené lze topné okruhy nastavit na vybranou provozní úroveň až na 8 různých období dovolené.

1. Stiskněte **OK**.  
⇒ => Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.
2. Pomocí otočného ovládače zvolte "Prázdniny TO1" až "Prázdniny TO3".
3. Stiskněte **OK**.
4. Pomocí tlačítka **Předvolba** zvolte období 1 až 8.
5. Stiskněte **OK**.
6. Pomocí otočného ovládače zvolte "Start" (prog. č. 642, 652, 662).
7. Stiskněte **OK**.
8. Nastavte měsíc.
9. Stiskněte **OK**.
10. Nastavte den.
11. Stiskněte **OK**.
12. Pomocí otočného ovládače zvolte "Konec" (prog. č. 643, 653, 663).





13. Stiskněte **OK**.
14. Nastavte měsíc.
15. Stiskněte **OK**.
16. Nastavte den.
17. Stiskněte **OK**.
18. Pomocí otočného ovládače zvolte "Druh provozu" (prog. č. 648, 658, 668).
19. Stiskněte **OK**.
20. Zvolte provozní úroveň ( "Ochranný" , nebo "Útlumový" ) na otočném ovládači.
21. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.

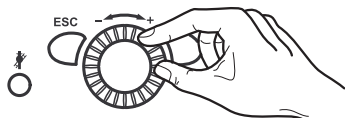
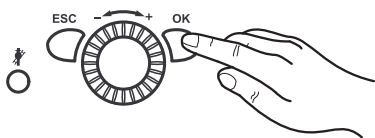
**Důležité**

Programy dovolené se aktivují pouze v "provozním režimu Automatika" .

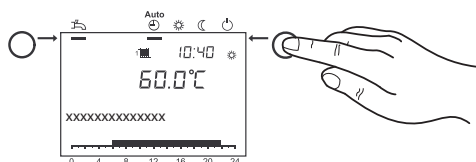
### 6.2.6 Nastavení požadované hodnoty teploty místnosti

Požadovanou pokojovou teplotu, požadovanou hodnotu komfortní teploty, požadovanou hodnotu snížené teploty (snižuje pokojovou teplotu v době sekundárního používání v noci či během doby, kdy nikdo nebývá doma) a požadovanou hodnotu ochrany proti mrazu (prevence před masivním poklesem teploty v místnosti) lze nastavovat nezávisle na topných okruzích.

1. Stiskněte **OK**.  
⇒ => Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.



2. Pomocí otočného ovládače zvolte "Topný okruh1" až "Topný okruh 3" .
3. Stiskněte **OK**.
4. Pomocí otočného ovládače zvolte "Komfortní teplota" (prog. č. 710, 1010, 1310).
5. Stiskněte **OK**.
6. Nastavte požadovanou hodnotu komfortní teploty.
7. Stiskněte **OK**.
8. Pomocí otočného ovládače zvolte "Útlumová teplota" (prog. č. 712, 1012, 1312).
9. Stiskněte **OK**.
10. Nastavte požadovanou hodnotu snížené teploty.
11. Stiskněte **OK**.
12. Pomocí otočného ovládače zvolte "Protimrazová teplota" (prog. č. 714, 1014, 1314).
13. Stiskněte **OK**.
14. Nastavte požadovanou hodnotu ochrany proti mrazu.
15. Stiskněte **OK**.
16. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.

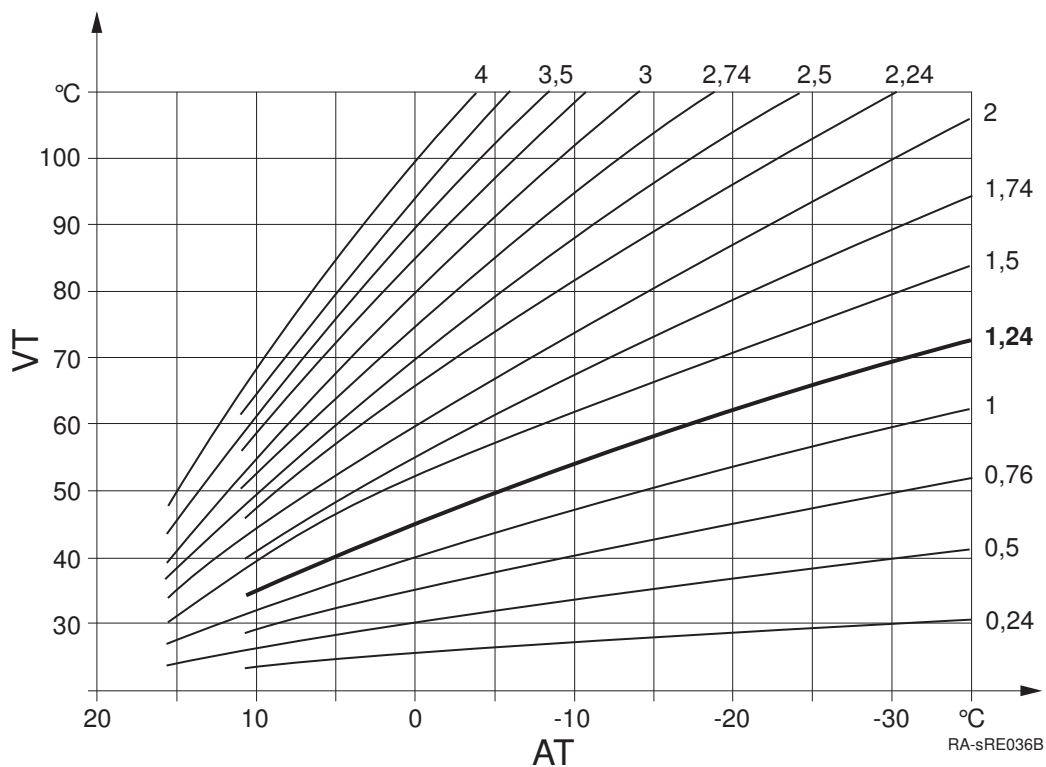


### 6.2.7 Seřízení topných vlastností topného systému

Teplota průtoku se seřizuje automaticky v závislosti na venkovní teplotě v závislosti na stupni topné křivky. Topnou křivku bude mít instalační technik k dispozici během uvedení soustavy do provozu (výrobní nastavení: 1.24).

- Pro seřízení platí následující: Čím nižší je venkovní teplota, o to je teplota průtoku vyšší.

Obr.4 Topná křivka



AT Venkovní teplota

VT Náběhová teplota

**i** Důležité

Teplota průtoku, která je nutná k dosažení určité pokojové teploty, také závisí na topném systému a termické izolace budovy. Pokud jste toho názoru, že topný výkon neodpovídá Vašim představám, máte možnost seřízení topné křivky. Přesného seřízení topných vlastností topné soustavy lze dosáhnout postupným zvyšováním nebo snižováním topné křivky.

**Příklad:** Stupeň topné křivky je nastaven na "1.5". Venkovní teplota je 0 °C:

- Zařízení se ohřívá na přibližnou teplotu průtoku o 50 °C za účelem dosažení pokojové teploty o 20 °C.
- Pokud si myslíte, že tato teplota je příliš nízká. Nastavte topnou křivku na "2". Zařízení se ohřeje na přibližnou teplotu průtoku o 60°C za účelem dosažení pokojové teploty o 20 °C.

### 6.2.8 Nastavení topné křivky

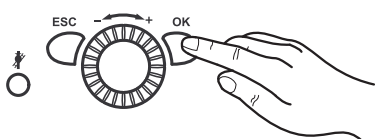
**i** Důležité

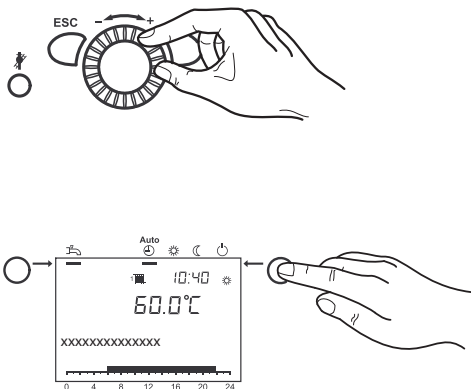
Topnou křivku nastavujte postupně, než dosáhnete optimálního výsledku komfortního topení.

**Topné systémy jsou pomalé!** Z tohoto důvodu počkejte vždy po dobu několika dnů než provedete znovu nastavení topné křivky.

1. Stiskněte **OK**.

⇒ => Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.





2. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte "Topný okruh 1" na "Topný okruh 3" .
3. Stiskněte **OK**.
4. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte "Strmost topné křivky" (prog. č 720, 1020, 1320).
5. Stiskněte **OK**.
6. Nastavte stupeň topné křivky.
7. Stiskněte **OK**.
8. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.

### 6.2.9 Mezní hodnota letního/zimního topného režimu

Topení se mění po letním provozu na zimní provoz nastavením mezních hodnot teploty pro letní/zimní období.

Topení v různých ročních obdobích se snižuje či zvyšuje v důsledku měnících se teplot.

- *Navýšení* teplotní hodnoty způsobí dřívější přepnutí na zimní provoz a pozdější přepnutí na letní provoz.
- *Snížení* teplotní hodnoty způsobí pozdější přepnutí na zimní provoz, přepnutí na letní provoz proběhne dříve.

1. Stiskněte **OK**.  
⇒ => Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.

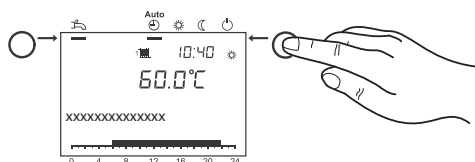
2. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte "Topný okruh 1" na "Topný okruh 3" .
3. Stiskněte **OK**.
4. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte "Automatika léto/zima" (prog. č 730, 1030, 1330).
5. Stiskněte **OK**.
6. Nastavte teplotu.
7. Stiskněte **OK**.
8. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.

### 6.2.10 Nastavení teploty TV

Pomocí požadované hodnoty TV lze nastavit teplotu ohřátí teplé vody pro běžnou potřebu v domácnosti (např. 55 °C).

1. Stiskněte **OK**.  
⇒ => Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.

2. Zvolte položku menu "TV" pomocí otočného ovládače.
3. Stiskněte **OK**.
4. Zvolte "Jmenovitá teplota" (prog. č. 1610) pomocí otočného ovládače.
5. Stiskněte **OK**.
6. Nastavte teplotu.
7. Stiskněte **OK**.



8. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení.**

#### **i** Důležité Push TV

- Automatické nastavení objemu: V případě potřeby ohřevu vody mimo časovací program, např. při sprchování, probíhá ohřev znovu na hodnotu nastavené požadované teploty vody pro domácnost.
- Manuální nastavení objemu: Manuální nastavení objemu teplé vody se spustí pouze jednou po stisknutí **provozního tlačítka pro režim TV** a přidržení po dobu min. 3 s



#### Upozornění

Po spuštění manuálního nastavení objemu teplé vody v domácnosti nelze průtok již zastavit.

### 6.2.11 Uvolnění TUV

Při zapnutém provozním režimu na TUV lze stanovit čas naplnění TUV aplikací parametrů uvolnění. Uvolnění TUV lze provést 3 různými způsoby.

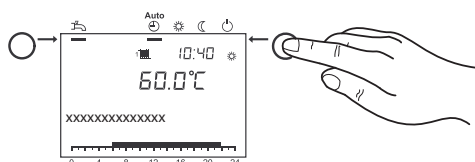
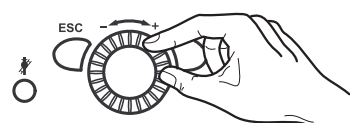
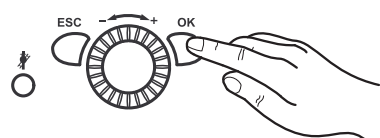
24h/den: Požadovaná hodnota TUV odpovídá vždy požadované hodnotě teploty (pož. hodnota v prog. č 1610).

Programy časovače HC: Pomocí tohoto nastavení probíhá příprava TUV souběžně dle nastavených časů v programu (viz část 7.2) Pokud se vy systému vyskytuje alespoň jeden HC na pož. hodnotě komfortního topení (prog. č 710, 1010, 1310) zaktivuje se také TUV. Pokud se všechny HC přepnou na pož. hodnotu útlumového režimu či ochranného režimu, přepne se také TUV na útlumovou teplotu o 40°C.

Program časovače 4 /TUV: Pomocí tohoto nastavení probíhá příprava TUV dle individuálního programu. Na každý jednotlivý den v týdnu lze nastavit nanejvýš tři fáze zapnutí. Při aktivaci doby uvolnění se aktivuje také teplota TUV (nominální pož. hodnota č 1610). Mimo zmíněné nastavené fáze se nastavená teplota sníží na 40 °C.

#### ■ Nastavení uvolnění teplé užitkové vody (TUV).

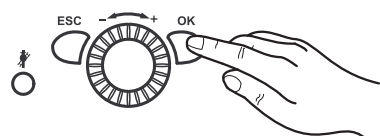
1. Stiskněte **OK**.  
⇒ => Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.
2. Zvolte položku menu *TUV* pomocí otočného ovládacího tlačítka.
3. Stiskněte **OK**.
4. Otočným ovládacím tlačítkem zvolte *Uvolnění TUV*. (č prog 1620).
5. Stiskněte **OK**.
6. Otočným ovládacím tlačítkem zvolte požadované nastavení.
7. Stiskněte **OK**.
8. Ukončete úroveň programování stisknutím tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení.

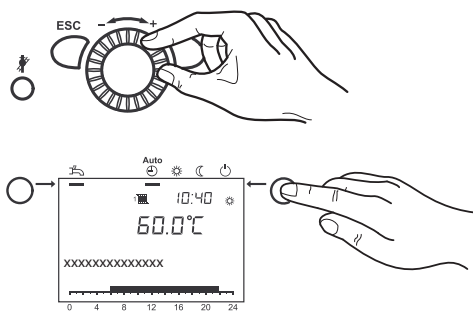


### 6.2.12 Nastavení požadované hodnoty solárního okruhu pro bazén

Při používání solární energie se bazén ohřívá na teplotu nastavenou zde.

1. Stiskněte **OK**.  
⇒ Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.
2. Otočným ovládacím tlačítkem zvolte *Bazén*.
3. Stiskněte **OK**.

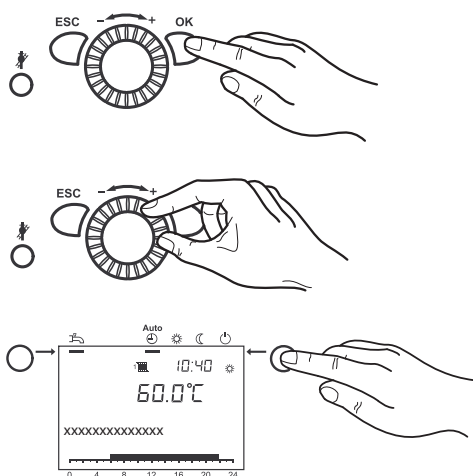




4. Otočným ovládacím tlačítkem zvolte *Pož. hodnota solárního okruhu.* (č prog 2055).
5. Stiskněte **OK**.
6. Otočným ovládacím tlačítkem zvolte požadovanou hodnotu.
7. Stiskněte **OK**.
8. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení.**

### 6.2.13 Nastavení požadované hodnoty generátoru tepla pro bazén

Při používání generátoru tepla se bazén ohřívá na teplotu nastavenou zde.

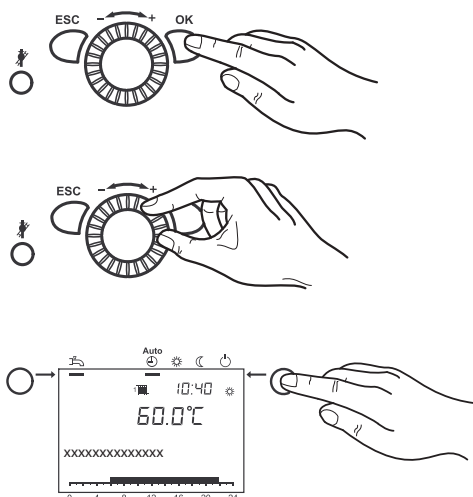


1. Stiskněte **OK**.  
⇒ Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele.*
2. Otočným ovládacím tlačítkem zvolte *Bazén.*
3. Stiskněte **OK**.
4. Otočným ovládacím tlačítkem zvolte *Pož. hodnota generátoru tepla.* (č prog 2056).
5. Stiskněte **OK**.
6. Otočným ovládacím tlačítkem zvolte požadovanou hodnotu.
7. Stiskněte **OK**.
8. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení.**

## 6.3 Odečet naměřených hodnot

### 6.3.1 Diagnostika generování ohřevu

Volba různých parametrů pro diagnostické účely.

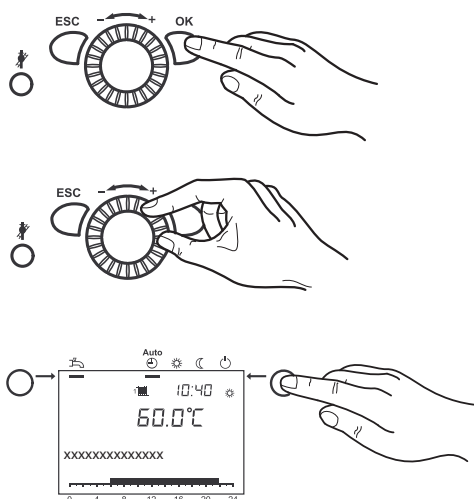


1. Stiskněte **OK**.  
⇒ Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele.*
2. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte položku menu "Diagnose Erzeuger".
3. Stiskněte **OK**.
4. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte *Stavy* nebo *Teploty* (č prog. 8330–8530).
5. Stiskněte **OK**.
6. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení.**

### 6.3.2 Diagnostika spotřebiče

Volba různých parametrů pro diagnostické účely.





1. Stiskněte **OK**.  
⇒ Zobrazí se obrazovka *Koncového uživatele*.
2. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte položku menu "Diagnose Verbraucher" .
3. Stiskněte **OK**.
4. Pomocí otočného ovládacího tlačítka zvolte *Venkovní teplota* (č prog. 8700).
5. Stiskněte **OK**.
6. Ukončete úroveň programování stisknutím **tlačítka na přepnutí provozního režimu na režim topení**.

### 6.3.3 Informační hodnoty

Zobrazují se různé informace. Jejich obsah závisí na provozních podmínkách. Kromě toho se zobrazuje informace o různých provozních stavech (viz tabulky níže).

Tab.3 Tabulka provozních stavů topného okruhu  
Následující hlášení lze zobrazovat pod **Topným okruhem**:

Displej	Závisí
---	Žádný topný okruh k dispozici
Aktivní manuální ovládání	Aktivní manuální ovládání
Funkce podlah vyt. aktivní	Aktivní funkce podlahového topení
Režim vytápění omezen	
Režim vytápění Komfort	Časovací program, provozní režim, tlačítko dostupnosti
Tlumený provoz vytápění	Časovací program, program dovolené, provozní režim, tlačítko dostupnosti, H1
Protimr ochr. prostoru aktiv	Program dovolené, provozní režim, H1
Letní provoz	Aktivní letní provoz
Vyp	

Tab.4 Tabulka provozních stavů užitkové vody  
Následující hlášení lze zobrazovat pod **Užitkovou vodou**:

Displej	Závisí
---	Není k dispozici
Ruční provoz aktivní	Aktivní manuální ovládání
Vynucené nab. Legionela	
Vynucené nab. Žádaná T	
Nabíjení, žád leg tepl	Funkce Legionela aktivní
Nabíjení, jmen žád tepl	
Nabíjení, útlum žád tepl	
Nabito, max T. akumulace	
Nabito, max T. nabíjení	
Nabito, legionel T	
Nabito, jmenovitá T	
Nabito, útlumová T	

Tab.5 Tabulka provozních stavů kotle  
Následující hlášení lze zobrazovat pod **Kotlem**:

Displej	Závisí
---	Standardní provoz
Chyba	
Aktivní omezení	
Ruční provoz aktivní	Aktivní manuální ovládání
Kominík, maximální výkon	Aktivní funkce čištění kouřovodu
Zablokováno	např. vstup H1
Protimr ochr zaříz aktiv	

Tab.6 Tabulka provozních stavů solární soustavy  
Následující hlášení lze zobrazovat pod **Solární soustavou**:

Displej	Závisí
---	Není k dispozici
Ruční provoz aktivní	Aktivní manuální ovládání
Chyba	
Protimr ochr soláru aktiv	Příliš nízká teplota kolektoru
Zpětné chlazení aktivní	Aktivní zchlazování přes kolektor
Max tepl. aku. dosažena	Napouštění zásobníku na bezpečnostní tepl.
Ochrana proti přehřátí aktiv	Kolektor, ochrana proti nadměrné tepl. a VYP čerpadla
Nabíjení TV	
Nedostatečné oslunění	

Tab.7 Tabulka provozních stavů kotle na pevná paliva  
Následující hlášení lze zobrazovat pod **Kotlem na pevná paliva**:

Displej	Závisí
---	Není k dispozici
Ruční provoz aktivní	Aktivní manuální ovládání
Chyba	
Ochrana proti přehřátí aktiv	
Uvolněný	
Min omezení aktivní	
V režimu pro TO	
V částečném režimu pro TO	
V režimu pro TV	
V částeč. režimu pro TV	
V režimu pro TO, TV	
V část. režimu pro TO,TV	
Doběh aktivní	
V provozu	
Podpora zátopu aktivní	
Uvolněný	
Protimraz ochrana aktivní	
Vyp	

Tab.8 Tabulka provozních stavů zásobníku  
Následující hlášení lze zobrazovat pod **Zásobníkem**:

Displej	Závisí
---	Není k dispozici
Teplo	
Protimraz ochrana aktivní	
Nabíjení ele. spirály	
Nabíjení omezeno	
Nabíjení aktivní	
Zpětné chlazení aktivní	
Nabito	
Studený	
Bez požadavku na teplo	

Tab.9 Tabulka provozních stavů bazénu  
Následující hlášení lze zobrazovat pod **Bazénem**:

Displej	Závisí
Ruční provoz aktivní	Aktivní manuální ovládání
Chyba	
Režim vytápění omezen	
Natopeno, max.tepl. bazénu	
Natopeno	
Režim vytápění	
Studený	

## 7 Údržba

### 7.1 Všeobecně

#### 7.1.1 Čištění

V případě potřeby zařízení vyčistěte z vnější strany. Za tímto účelem použijte mírné čisticí prostředky, které nezpůsobí korozi povrchu opláštění.



##### Upozornění

Čištění a údržbu kotle smí provádět pouze autorizovaná odborná firma.

#### 7.1.2 Smlouva o provedení údržbových prací



##### Nebezpečí

**V případě nesprávně provedené údržby hrozí smrtelná zranění.**

Údržbové práce smí vykonávat servisní technici s příslušnou certifikací. Nepokoušejte se provést údržbové práce sám. Ohrožujete tak svůj život a životy ostatních

Doporučujeme roční provedení inspekce systému. V případě zjištění potřeby provedení údržbových prací během inspekce je nutné je provést v požadovaném rozsahu.

Doporučujeme:

- Kontrolu topné soustavy alespoň jednou za rok a provedení servisních prací v případě potřeby.
- Za tímto účelem doporučujeme uzavření smlouvy o provedení servisních prací s příslušnou servisní společností, specializovanou na topné soustavy. Tímto způsobem prodloužíte životnost soustavy a zaručíte jeho bezpečný provoz.



##### Viz

Příručka k provedení servisních prací je součástí informačního balíčku. Požádejte instalačního technika o vyplnění a podpis. Případná poškození a defekty nechte okamžitě odstranit.

#### 7.1.3 Životnost bezpečnostních komponent

Bezpečnostní komponenty (např. plynové ventily) mají omezenou životnost, která závisí zejména na letech provozu a provozních cyklech. Zbývající životnost jednotlivých bezpečnostních komponent lze určit v rámci údržby prováděné oprávněným odborníkem. Je-li překročena životnost, BRÖTJE doporučujeme nahradit příslušné komponenty.



##### Důležité

Odborník má k dispozici podrobnější informace v návodu k instalaci pro SGB.

#### 7.1.4 Když přijde kominík

Kontrolní průzory pro čištění komínu se nachází na vývodu spalin v horní části zařízení.

Zajistěte neomezený přístup k těmto kontrolním průzorům.

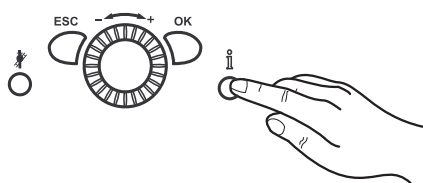
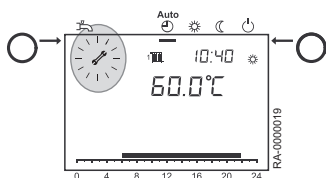
### 7.1.5 Napuštění soustavy




#### Nebezpečí Riziko popálenin!

Instalovaný systém musí být naplněn kvalifikovaným topenářem  
(viz *Instalační příručka*).

## 7.2 Servisní hlášení



Pokud se na displeji zobrazí označení údržby , systém již signalizuje servisní hlášení nebo systém se přepnul do speciálního provozu.

1. Stiskněte tlačítko **Informace**.  
⇒ Zobrazí se další informace.



**Viz**  
*Tabulka kódů závady*



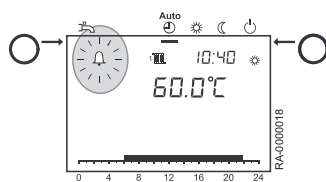
**Důležité**  
Servisní hlášení nebylo aktivováno ve výrobním nastavení.


### 7.2.1 Tabulka kódů údržby

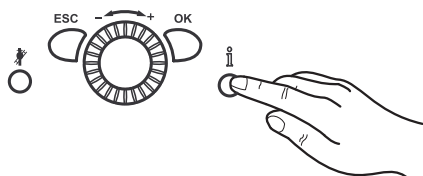
Servisní kód	Popis údržby
1:Provozní hodiny hořáku	Překročen počet provozních hodin hořáku
2:Počet startů hořáku	Překročen počet spuštění hořáku
3:Interval údržby	Překročen interval k provedení údržby

## 8 Odstraňování závad

### 8.1 Hlášení závady



Pokud se na displeji zobrazí symbol , signalizuje závadu topné soustavy.






1. Stiskněte tlačítko **Informace**.  
⇒ Zobrazí se další informace o závadě.



**Viz**  
Tabulka kódů závady

### 8.2 Tabulka kódů závady

Následující text představuje ukázkou tabulky kódů závady. Pokud se zobrazují jiné kódy, obraťte se prosím na instalačního technika.

Kód závady	Popis závady	Vysvětlivky/příčiny
10	Zkrat/přerušeni vedení k čidlu venkovní teploty	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte kabel k čidlu venkovní teploty</li> <li>• Obrat'te se na servisního technika</li> </ul>
50	Zkrat/přerušeni vedení k čidlu TV	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte kabel k čidlu TV</li> <li>• Obrat'te se na servisního technika</li> </ul>
110	Nadměrný ohřev zařízení, aktivace bezpečnostního odpojení v případě vysoké teploty	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zařízení nechejte vychladnout a proved'te restartování stisknutím tlačítka "Reset" . </li> <li>• V případě výskytu závady se obraťte na servisního technika.</li> </ul>
111	Závada čerpadla či zavřené ventily termostatu, aktivace monitorování teploty	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otevřete ventily termostatu.</li> <li>• V případě výskytu závady se obraťte na servisního technika.</li> </ul>
133	Blokování centrální ovládací a regulační jednotky Možné příčiny: příliš nízký objem plynu, chybí zapalování.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proved'te restart kotle stisknutím tlačítka "Reset" . </li> <li>• Při aplikaci LPG: zkontrolujte hladinu v nádrži</li> <li>• V případě výskytu závady se obraťte na servisního technika.</li> </ul>
180	Aktivní funkce čištění kouřovodu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deaktivujte funkci čištění kouřovodu </li> </ul>

### 8.3 Vyhledávání závad

Závada	Příčina	Řešení
Plynové zařízení se nespouští	Plynové zařízení bez napětí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte spínač ZAP/VYP plynového zařízení, odpojovač hlavního napájení a pojistky.</li> </ul>
	Nedostatečné napájení plynem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte hlavní uzavírací kohout napájení a hlavní uzavírací kohout plynu na plynovém zařízení a v případě potřeby kohouty otevřete.</li> </ul>
	Žádný požadavek topení ze strany topné soustavy nebo užitkové vody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je provozní režim nastavený na AUTO?</li> </ul>
	Nastavení dne/času je nesprávné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na programovací jednotce vynulujte hodnoty dne/času.</li> </ul>
	Venkovní teplota dosáhla nastavené teploty pro změnu na letní/zimní provozní režim.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte venkovní teplotu pro přepnutí na letní/zimní režim, proved'te úpravu topné křivky nebo proved'te přepnutí to permanentního režimu.</li> </ul>

Závada	Příčina	Řešení
Pokojeová teplota není správná	Nesprávně nastavené požadované hodnoty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte nastavení požadovaných hodnot.</li> </ul>
	Nastavení byla přepsána pokojovou regulační jednotkou na automatický režim.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Opravte nastavení.</li> </ul>
	Nesprávný topný program.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte správnost parametrů den, čas a datum.</li> <li>Proveďte úpravu topného programu.</li> </ul>
Užitková voda se pořádně neohřívá.	Příliš nízká nastavená požadovaná teplota užitkové vody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte nastavení požadované teploty užitkové vody a v případě potřeby ji navyšte.</li> </ul>
	Režim užitkové vody není aktivován.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proveďte aktivaci režimu užitkové vody.</li> </ul>
Vypnutí v důsledku poruchy	Viz tabulku kódů závady	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resetovat</li> <li>Pokud se vypínání opakuje, obraťte se na instalačního technika.</li> </ul>

## 9 Vyřazení z provozu

### 9.1 Postup při vyřazování z provozu

---

#### 9.1.1 Vyřazení zásobníku TV z provozu

---



**Varování**

Zásobník musí vyřadit z provozu kvalifikovaný topenář (viz *Instalační příručka*)!

#### 9.1.2 Vypuštění otopné vody

---



**Nebezpečí**

**Riziko popálenin!**

Kotel musí vyřadit z provozu kvalifikovaný topenář (viz *Instalační příručka*).



## 10 Likvidace

### 10.1 Balení

---

V souladu s předpisy balení průmyslových zařízení výrobce BRÖTJE poskytuje dodavatele likvidace vyřazených zařízení prostory pro řádnou recyklaci všech druhů aplikovaných balení. Za účelem ochrany životního prostředí lze balení recyklovat na 100%.

**Viz**

Prosím, dodržujte zákonné předpisy a ustanovení, vztahující se na likvidaci zařízení do odpadu v dané zemi.

### 10.2 Likvidace zařízení

---

Zařízení lze za účelem likvidace BRÖTJE vrátit specializovanému prodejci. Výrobce zařídí řádnou recyklaci zařízení.

**Důležité**

Recyklaci zařízení provede specializovaná společnost. Pokud to bude možné, provede se identifikace materiálů za účelem separace, zejména plastů. Toto opatření umožní řádné třídění pro recyklaci.

## 11 Životní prostředí

### 11.1 Úspory energie

#### 11.1.1 Všeobecně

Generátory tepla výrobce BRÖTJE jsou známé hospodárnou spotřebou energie a úsporou provozních nákladů při pravidelné údržbě.

Spotřebu energie lze také ovlivňovat. Vypracovali jsme několik užitečných tipů k dalším úsporám nákladů.

#### 11.1.2 Údržba



##### Upozornění

**Před** každou topnou sezónou nechte provést servisní údržbu tepelného generátoru. Pokud čištění a servisní údržbu tepelného generátoru provedete na podzim, je optimálně připraven na topnou sezónu.

#### 11.1.3 Pokojová teplota

- Pokojovou teplotu nenastavujte na vyšší, než potřebnou hodnotu. Každý stupeň pokojové teploty navíc zvyšuje spotřebu energie o 6 %.
- Pokojovou teplotu přizpůsobte používání dané místnosti. Topná tělesa v místnostech lze regulovat samostatně pomocí termostatu na topných tělesech.  
Doporučené pokojové teploty:
  - Koupelna 22 °C - 24 °C
  - Obývací pokoj 20 °C
  - Ložnice 16 °C - 18 °C
  - Kuchyně 18 °C - 20 °C
  - Chodby/skladovací prostory 16 °C - 18 °C
- V noci a po odjezdu z domu snižte pokojovou teplotu na 4 °C až 5 °C.
- Mimochodem: Kuchyně se ohřívá samostatně během vaření. Pro úsporu energie poslouží topná energie ze sporáku či myčky.
- Termostaty neregulujte permanentně.  
Určete nastavení při kterém se pokojové teploty dosáhne pouze jednou. Termostat poté reguluje topný výkon automaticky.
- Vytápějte všechny místnosti v domě.  
Pokud nebudete jednu místnost vytápět, protože ji vůbec nepoužíváte, místnost bude nadále nasávat topnou energii ze sousedních místností přes stěny, stropy a podlahu. Topná tělesa v ostatních místnostech nejsou na takovou zátěž koncipována a z tohoto důvodu nelze očekávat ekonomický provoz.
- Ujistěte se, aby žádné z topných těles nezakrývaly záclony, nábytek a podobné předměty. Jinak dochází k omezení proudění ohřátého vzduchu do místnosti.

#### 11.1.4 Regulace topení s kompenzací počasím

Tepelný generátor v kombinaci s venkovním čidlem reguluje topný systém v závislosti na počasí. Zařízení generuje takové množství tepla, jaké je potřeba pro dosažení požadované pokojové teploty.

Programy časovače regulátoru umožňují časované topení. V noci a v době, kdy se nejste doma, kotel běží dle útlumové teploty. V systému je integrováno automatické přepínání mezi letním a zimním provozem, které zastaví chod kotle v případě dosažení letní mezní hodnoty topení.

### 11.1.5 Větrání

---

Pravidelné větrání vytápěných prostor je důležité pro dosažení příjemného ovzduší v prostorách a ohledně prevence před výskytem plísní. Nicméně větrání se musí provádět správným způsobem tak, aby během větrání nedocházelo k energetickým ztrátám a tím k zvyšování nákladů za topení.



#### Důležité

- Okno otevřete dokořán po dobu nanejvýš do 10 minut. Tímto způsobem dochází k dostatečné výměně vzduchu bez ochlazení pokojové teploty.
- Pravidelné větrání: Okna otvírejte po dobu 4-10 minut několikrát denně.
- Větrání průvanem: Otevřete okna a dveře do všech prostor po dobu 2-4 minut několikrát denně.
- Nemá vůbec žádný smysl větrání na ventilačku po delší dobu.

### 11.1.6 Teplá užitková voda

---

- Teplota užitkové vody
  - Dosažení vysoké teploty užitkové vody vede ke spotřebě velkého množství energie.
  - V praxi teplota užitkové vody nemusí překračovat tento stupeň. Kromě toho je při používání teploty užitkové vody vyšší než 60 °C počítat s vyšším výskytem vápnatých usazenin, což se negativně projevuje na funkci zásobníku užitkové vody.
- Užitková voda na vyžádání.
  - Časovací programy pro denní používání umožňují precizní plánování ohřevu vody v době, kdy je horká voda zapotřebí.
  - Pokud nepotřebujete horkou vodu po delší dobu, vypněte ohřev užitkové vody na programovací jednotce regulační jednotky.
- Jednocestný směšovací ventil
  - Pokud si přejete používat studenou vodu, přepněte jednocestný směšovací ventil úplně do polohy „Studená voda“, jinak poteče také teplá voda.

## Index

<b>A</b>		
Automatické omezení denního vytápění . . . . .	20	
Automatické přepínání mezi letním/zimním režimem . . . . .	20	
Automatický provoz . . . . .	20	
<b>B</b>		
Balení . . . . .	41	
<b>D</b>		
Datum . . . . .	25	
Diagnostika generování ohřevu . . . . .	32	
Diagnostika spotřebiče . . . . .	32	
Doporučení . . . . .	7	
<b>F</b>		
Funkce ECO . . . . .	16	
Funkce Legionelóza . . . . .	20	
<b>G</b>		
Generátor tepla pro bazén . . . . .	32	
<b>H</b>		
Hlášení závady . . . . .	16,38	
Hydraulické oddělovače . . . . .	19	
<b>I</b>		
INFORMACE . . . . .	16	
Inspekční otvory . . . . .	36	
<b>K</b>		
Komfortní nastavená hodnota . . . . .	20	
<b>L</b>		
Likvidace . . . . .	41	
<b>M</b>		
Mezní hodnota letního/zimního topného režimu . . . . .	30	
<b>N</b>		
Nastavení jednotek . . . . .	26	
Nastavení topné křivky . . . . .	29	
Nastavení z výroby . . . . .	21	
Neustálý provoz . . . . .	20	
Nouzový provoz . . . . .	21	
Nouzový spínač . . . . .	19	
<b>O</b>		
Objem . . . . .	31	
Objem vody pro domácnost . . . . .	31	
Ochranný provoz . . . . .	20	
<b>P</b>		
Pokojeová teplota . . . . .	20,21,28	
- Komfortní nastavená hodnota . . . . .	20	
- Snížená nastavená hodnota . . . . .	21	
- Žádaná hodnota komfortní teploty . . . . .	28	
- Žádaná hodnota snížené teploty . . . . .	28	
Program časovače . . . . .	26	
Programy dovolené . . . . .	27	
<b>R</b>		
Recyklace . . . . .	41	
Režim TUV . . . . .	20	
Režim vytápění . . . . .	20	
Ruční provoz . . . . .	21	
<b>S</b>		
Servisní hlášení . . . . .	16,37	
Seřízení topného systému . . . . .	28	
Snížená nastavená hodnota . . . . .	21	
Solární okruh pro bazén . . . . .	31	
Studená voda . . . . .	18	
<b>T</b>		
Technické údaje v souladu se Směrnicí ErP . . . . .	12	
Teplota protimrazové ochrany . . . . .	16,20	
Teplota užitkové vody . . . . .	30	
Tlak vody . . . . .	19	
Topná křivka . . . . .	28	
Topná voda . . . . .	11	
- Kvalita . . . . .	11	
<b>U</b>		
Uvolnění TUV . . . . .	31	
<b>V</b>		
Větrání . . . . .	43	
<b>Z</b>		
Změna nastavení . . . . .	17	
<b>Ú</b>		
Údržba . . . . .	36	
- Příručka k provedení servisních prací . . . . .	36	
- Smlouva o provedení údržbových prací . . . . .	36	
- Údržbová práce . . . . .	36	
<b>Č</b>		
Čas . . . . .	25	





## © Autorské právo

Veškeré technické údaje v tomto dokumentu včetně výkresů a schémat zapojení zůstávají výhradním majetkem výrobce a nesmí být reprodukovány bez předchozího písemného souhlasu. Změny vyhrazeny.

August Brötje GmbH | 26180 Rastede | broetje.de